



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Bomba de aire inalámbrica 20V

Bomba de ar sem fios 20V

20V Cordless air pump

Pompe à air comprimé sans fil 20V

Ref. 08782



ES

PT

EN

FR



En este manual y / o en la máquina se utilizan los siguientes símbolos:



INDICACIONES DE SEGURIDAD DE CARÁCTER GENERAL



ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos provistos con esta herramienta eléctrica. La no observancia de las indicaciones de seguridad siguientes puede causar sacudidas eléctricas, riesgo de incendios y/o lesiones graves.

GUARDE TODA LA SEGURIDAD E INSTRUCCIONES PARA EL FUTURO.

La denominación "herramienta eléctrica" en todas las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas impulsadas por tensión de red (con cable de red) o por baterías (sin cable de red).

1) SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y la mala iluminación en la zona de trabajo pueden causar accidentes.
- No use herramientas eléctricas en una zona con riesgo de explosión, así como habiendo líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender estas sustancias inflamables.
- Mantenga alejados a niños y otras personas cuando utilice una herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Compruebe siempre que la fuente de alimentación se corresponda con el voltaje indicado en la placa de características.
- Los enchufes a red de las herramientas eléctricas tienen que ser apropiados para la toma de red. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores para herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de red apropiadas disminuyen el riesgo de sacudida eléctrica.
- Evite que partes del cuerpo entren en contacto con superficies con toma de tierra como, p. ej. tuberías, radiadores de calefacción, hornos o refrigeradores domésticos. Existe un elevado riesgo de sacudida eléctrica si partes del cuerpo entran en contacto con un potencial con toma de tierra.
- No exponga herramientas eléctricas a los efectos de la lluvia o de la humedad. Cuando el agua penetra en una herramienta eléctrica,

aumenta el riesgo de sacudida eléctrica.

- No someta el cable de red a usos no apropiados. No lleve o tire nunca de la herramienta por el cable de red, y no tire del cable para sacar el enchufe de la cajetilla a red. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Cables de red deteriorados o mal enrollados aumentan el riesgo de sacudida eléctrica.
- Al usar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para ello. El uso de un cable prolongador apto para el aire libre previene el riesgo de sacudida eléctrica.
- Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en entornos húmedos, utilice un interruptor diferencial. El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- Esté atento a lo que hace y proceda con sentido común cuando trabaje con una herramienta eléctrica. No trabaje con una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo el influjo de drogas, alcohol o medicamentos. Un breve momento de descuido al trabajar con una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- Use equipos de protección. Lleve siempre gafas de protección. El uso debido y correcto de equipos de protección como mascarilla anti-polvo, zapatos antideslizantes, casco y protector auditivo previene el riesgo de lesiones.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar el enchufe. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas cuando el interruptor está en la posición de encendido aumenta la probabilidad de accidentes.
- Quite llaves de herramienta o herramientas de ajuste antes de conectar una herramienta eléctrica. Pueden ocurrir accidentes si una llave de herramienta o una herramienta de ajuste se queda insertada en una parte rotatoria de la herramienta eléctrica.
- No se extralimite. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa de trabajo adecuada. No lleve ropa suelta ni bisutería. Mantenga alejado de piezas móviles pelo y ropa. Ropa suelta, bisutería o pelo largo pueden ser prendidos por piezas móviles.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos

puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) USO Y TRATO CUIDADOSO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta correcta para el uso deseado. La herramienta trabaja mejor y más segura en el margen de potencia indicado.
- No use la herramienta eléctrica si no puede conectarla y desconectarla con el conmutador. Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el conmutador es peligrosa y ha de ser reparada.
- Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a usar fuera del alcance de los niños. Prohíba el uso de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con ella o con estas indicaciones de seguridad. Herramientas eléctricas en manos de personas no autorizadas o no aptas son peligrosas.
- Conserve la herramienta eléctrica y herramienta de aplicación con esmero. Verifique el ajuste y la fijación de piezas móviles, compruebe todos los componentes en lo referente a deterioros y otras circunstancias que pueden menoscabar el correcto manejo de la herramienta eléctrica. En caso de avería, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas no mantenidas debidamente.
- Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte. Las herramientas de corte debidamente conservadas y afiladas no se enganchan tan fácilmente y son más fáciles de controlar.
- Use la herramienta eléctrica, las herramientas de aplicación corte, etc. según indican las indicaciones de seguridad y según su uso preceptivo, teniendo en cuenta las condiciones del trabajo y de la pieza a trabajar. Es peligroso utilizar la herramienta eléctrica para un uso diferente al uso preceptivo.

5) SERVICIO

Haga reparar la herramienta eléctrica por un técnico electricista utilizando recambios originales. Esto garantiza la seguridad de su herramienta eléctrica:

- Utilice únicamente las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.
- Inspeccione y mantenga la máquina con regularidad. Haga reparar la máquina únicamente por un técnico autorizado.
- Cuando no esté en uso, guarde la máquina fuera del alcance de los niños.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA BOMBA DE AIRE

- Inspeccione la bomba de aire antes de usarla y no la use si alguno

de los componentes está roto, quemado, derretido, mojado o dañado.

- Verifique la presión de los neumáticos antes de inflar para no exceder la presión nominal, ya que los neumáticos pueden explotar si se inflan demasiado.
- No utilice la bomba de aire en neumáticos de alta presión, como los que se utilizan en vehículos comerciales, agrícolas o vehículos especiales.
- No retuerza ni bloquee la manguera de aire mientras la bomba de aire esté funcionando.
- Mantenga el motor del automóvil en funcionamiento cuando utilice la bomba de aire; de lo contrario, la batería del automóvil se agotará.
- Conozca su bomba de aire. Lea atentamente el manual del operador. Conozca sus aplicaciones y limitaciones, así como los peligros potenciales específicos relacionados con esta herramienta. Seguir esta regla reducirá el riesgo de descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- No utilice el inflador de neumáticos cuando el vehículo esté en movimiento.
- La bomba de aire no está diseñada para uso continuo. La operación durante un período de tiempo prolongado afectará y dañará la bomba de aire. No debe utilizarse de forma continua durante más de 30 minutos. Después de 10 minutos, apáguelo y déjelo enfriar durante 15 minutos antes de reanudar el funcionamiento.
- Inspeccione la unidad en busca de grietas, orificios u otras imperfecciones que puedan hacer que la bomba de aire se vuelva insegura. Nunca corte ni perforo orificios en la bomba de aire.
- Asegúrese de que la manguera no tenga obstrucciones ni enganches. Las mangueras enredadas o enredadas pueden provocar la pérdida del equilibrio o el equilibrio y pueden dañarse.
- Utilice la bomba de aire solo para el uso previsto. No altere ni modifique el diseño o la función originales de la unidad.
- Siempre tenga en cuenta que el uso indebido o el manejo inadecuado de esta bomba de aire puede causarles lesiones a usted y a otras personas.
- Nunca deje una bomba de aire desatendida con la manguera de aire unida al artículo que está inflando.
- No continúe usando una bomba de aire o una manguera que tenga fugas de aire o que no funcione correctamente.
- Siempre desconecte el suministro de aire y el suministro de energía antes de realizar ajustes, dar servicio o cuando la unidad no esté en uso.
- No intente tirar o transportar la bomba de aire por las mangueras.
- Siga siempre todas las reglas de seguridad recomendadas por el fabricante. Seguir esta regla reducirá el riesgo de lesiones personales graves.
- No lo utilice como dispositivo de respiración.
- Nunca dirija un chorro de aire comprimido hacia personas o animales. Tenga cuidado de no soplar el polvo y la suciedad hacia

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

usted o hacia los demás. Seguir esta regla reducirá el riesgo de lesiones personales graves.

- Proteja sus pulmones. Use una máscara para la cara o contra el polvo si la operación es polvorienta. Seguir esta regla reducirá el riesgo de lesiones personales graves.
- No utilice esta unidad para rociar productos químicos.
- Revise las partes dañadas. Antes de seguir usando la bomba de aire, se debe revisar cuidadosamente una protección u otra parte que esté dañada para determinar si funcionará correctamente y realizará la función para la que fue diseñada. Verifique la alineación de las partes móviles, el atascamiento de las partes móviles, la rotura de las partes, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento.
- Riesgo de explosión. Supervise cuidadosamente los objetos durante el inflado.
- Para reducir el riesgo de inflado excesivo, use un manómetro confiable periódicamente durante el inflado. El manómetro de la bomba de aire es solo de referencia y, por lo tanto, no es obligatorio para los valores exactos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA BATERÍAS Y CARGAS



Utilice solo baterías y cargas aplicables a esta máquina.

1) BATERÍAS

- Nunca intente abrir por ningún motivo.
- No almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40°C.
- Cargue solo a temperatura ambiente entre 4°C y 40°C.
- Cuando se deshaga de las baterías, siga las instrucciones que se dan en la sección "Protección del medio ambiente".
- No provoque cortocircuitos. Si la conexión se realiza entre los terminales positivo (+) y negativo (-) directamente o por contacto accidental con objetos metálicos, la batería sufrirá un cortocircuito y fluirá una corriente intensa que provocará la generación de calor que puede provocar la rotura de la carcasa o un incendio.
- No calentar. Si las baterías se calientan a más de 100 C, los separadores de sellado y aislamiento y otros componentes poliméricos pueden dañarse y provocar fugas de electrolito y / o cortocircuitos internos que provocan la generación de calor y la rotura o el archivo. Además, no arroje las baterías al fuego, ya que pueden producirse explosiones y / o quemaduras intensas.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Cuando note líquido en la batería, proceda de la siguiente manera:
- Limpie con cuidado el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- En caso de contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones a continuación:

- Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como jugo de limón o vinagre.
- En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos.
- Consulte a un médico.



¡Peligro de incendio! Evite cortocircuitar los contactos de una batería desconectada. No incinere la batería.

2) CARGADORES

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Reemplace inmediatamente los cables defectuosos.
- No exponer al agua.
- No abra el cargador.
- No pruebes el cargador.
- El cargador está diseñado para uso en interiores únicamente.

ACCESORIOS DE PRODUCTO

1. Inflador Schrader
2. Aguja de pelota deportiva
3. accesorio inflable
4. Convertidor de Schrader a Presta
5. Batería (no incluida)
6. Cargador (no incluida)

ANTES DE EMPEZAR

DESEMBALAJE

Este producto ha sido enviado completamente ensamblado.

- Retire con cuidado el producto y cualquier accesorio de la caja.

Asegúrese de que se incluyan todos los elementos enumerados en la lista de empaque.

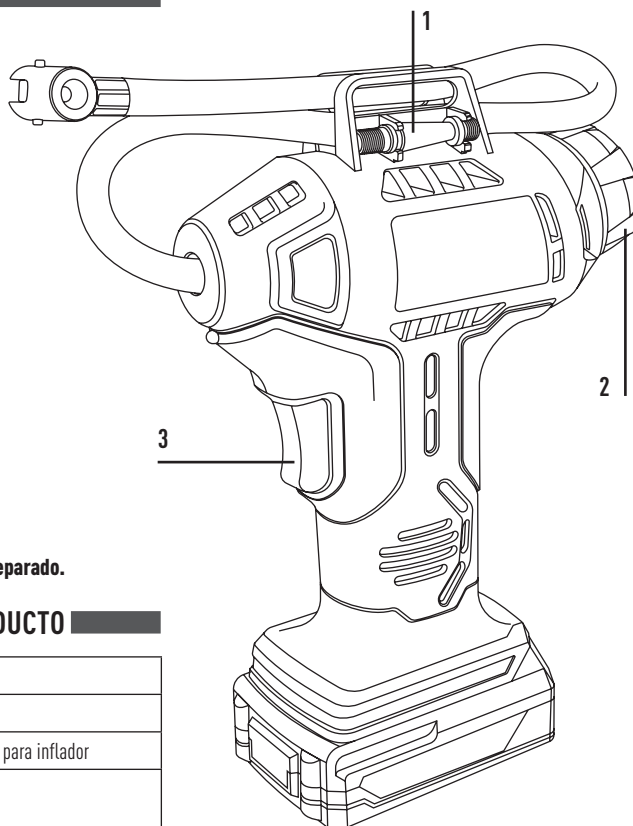


No use este producto si no está completamente ensamblado o si alguna pieza parece faltar o estar dañada. El uso de un producto que no esté ensamblado de manera adecuada y completa podría provocar lesiones personales graves.

- Inspeccione el producto cuidadosamente para asegurarse de que no haya ocurrido ninguna rotura o daño durante el envío.
- No deseche el material de embalaje hasta que haya inspeccionado cuidadosamente y haya utilizado satisfactoriamente el producto.
- Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor.

LISTA DE COMPONENTES

1. Clips de almacenamiento
2. Manómetro digital
3. Gatillo



ES

PT

EN

FR

La batería y el cargador se venden por separado.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Voltaje	20V
Presión máxima	160 psi
Tasa de flujo	12 L / min para inflador
Longitud de la manguera del inflador	500 mm

OPERACIÓN

APLICACIONES

- Inflar neumáticos como motocicletas, automóviles y bicicletas.
- Inflar y desinflar artículos de baja presión como colchones de aire, balsas y flotadores.
- No lo utilice en neumáticos de alta presión como los que se utilizan en vehículos comerciales, agrícolas o vehículos especiales.

INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN

Utilice el gatillo de la unidad de bomba de aire.



INFLAR CON LA MANGUERA DE AIRE Y ACCESORIOS

La manguera de aire se puede usar con los adaptadores provistos para inflar una variedad de artículos.

- Seleccione el adaptador apropiado y atorníllelo en el conector de la válvula
- El adaptador para balones deportivos y el adaptador para colchones de aire y balsas se enganchan en la parte trasera del inflador de neumáticos.
- Inserte el adaptador de conector en la entrada adecuada del inflable.

ES

► Enchufe el enchufe de 20 V CC en la toma de 20 V del vehículo.

ACCESORIOS

Los accesorios suministrados realizan una variedad de funciones. El adaptador cónico se puede usar en válvulas de pellizco más pequeñas para inflar elementos como flotadores y juguetes para niños, que generalmente requieren que el usuario los infle soplando aire en ellos. La aguja deportiva se puede utilizar para inflar cualquier tipo de pelota deportiva o cualquier otro artículo que requiera una aguja de inflado de pelota deportiva.

PT



NOTA: Cuando infle artículos de 10 psi o menos, infle en ráfagas cortas y verifique después de cada ráfaga por tacto o con el dispositivo de medición calibrado para determinar la presión precisa.

EN

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

FR

LIMPIEZA

Mantenga limpios todos los espacios de aire y la carcasa del motor en la medida de lo posible.

Limpie el dispositivo con un paño limpio o sople con aire comprimido.

Recomendamos limpiar el dispositivo cada vez que lo haga.

Limpia el dispositivo periódicamente con un paño húmedo y una pequeña cantidad de jabón. No utilice detergentes ni disolventes que puedan dañar las piezas de plástico del dispositivo. Tenga cuidado de que no entre agua en el dispositivo.

MANTENIMIENTO

Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento.

El funcionamiento satisfactorio continuo depende del cuidado adecuado de la máquina y de una limpieza regular. Cargue la batería con regularidad, por ejemplo, una vez cada 6 meses.

REPARAR

Utilice únicamente accesorios y repuestos recomendados por el fabricante.

Si el dispositivo se daña después de unos días, a pesar de nuestro control de calidad y su mantenimiento, solo un electricista autorizado puede repararlo.

MEDIO AMBIENTE

Si su electrodoméstico necesita ser reemplazado después de un uso prolongado, no lo deseche con la basura doméstica, sino de una manera segura para el medio ambiente.

Los residuos producidos por elementos de máquinas eléctricas no deben manipularse como basura doméstica normal. Recicle donde existan instalaciones de reciclaje. Verifique que es su autoridad local o minorista para obtener consejos de reciclaje.



Os seguintes símbolos são usados neste manual e / ou na máquina:



ES

PT

EN

FR

INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO! Leia todas as instruções de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das seguintes instruções de segurança pode causar choque elétrico, risco de incêndio e / ou ferimentos graves.

GUARDE TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA FUTURAS CONSULTAS.

A designação “ferramenta elétrica” em todas as instruções de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas mediante tensão de rede (com cabo de rede) ou baterias (sem cabo de rede).

1) SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Uma área de trabalho desorganizada ou mal iluminada pode causar acidentes.
- Não use ferramentas elétricas numa área com risco de explosão, bem como líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar estas substâncias inflamáveis.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas ao usar uma ferramenta elétrica. Uma distração pode fazer com que perca o controle da ferramenta elétrica.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação.
- As fichas de alimentação da ferramenta elétrica devem ser adequadas à tomada de alimentação. Nunca modifique a ficha. Não use fichas/adaptadores para ferramentas elétricas aterradas. As ficha não modificados e as tomadas elétricas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite que partes do corpo entrem em contato com superfícies aterradas, como, por exemplo. ex. tubos, radiadores de aquecimento, fornos ou frigoríficos. Existe um alto risco de choque elétrico se algum parte do corpo entrar em contato com um potencial aterrado.
- Não exponha as ferramentas elétricas aos efeitos da chuva ou humidade. Quando a água entra numa ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.
- Não submeta o cabo de rede a uso impróprio. Nunca carregue ou puxe a ferramenta pelo cabo de alimentação e não puxe o cabo para

remover a ficha da tomada. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, pontas afiadas e peças móveis. Cabos de alimentação danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.

- Ao usar a ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão adequada. Usar uma extensão para exterior evita o risco de choque elétrico.
- Se o uso da ferramenta elétrica em ambientes húmidos não puder ser evitado, use um interruptor diferencial. O uso de um interruptor diferencial reduz o risco de choque elétrico.

3) SEGURANÇA PESSOAL

- Esteja ciente, em todo o momento, do que está a fazer e use o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não trabalhe com uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um breve momento de descuido ao trabalhar com uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção. Use sempre óculos de proteção. O uso adequado e correto de equipamentos de proteção como máscara anti-pó, sapatos antiderrapantes, capacete e proteção auditiva evita o risco de lesões.
- Evite arranques involuntários. Certifique-se de que a chave está na posição desligada antes de inserir a ficha. Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar as ferramentas elétricas enquanto o interruptor está na posição ligado aumenta a probabilidade de acidentes.
- Remova chaves de ferramentas ou ferramentas de ajuste antes de ligar uma ferramenta elétrica. Podem ocorrer acidentes se uma chave de ferramenta ou ferramenta de ajuste ficar presa numa parte giratória da ferramenta elétrica.
- Não exagere. Mantenha a postura e o equilíbrio em todo o momento. Isto permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Use roupas de trabalho adequadas. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e as roupas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos às peças móveis.
- Se forem fornecidos dispositivos para instalar um sistema de extração e coleta de pó, certifique-se de que sejam conectados e usados corretamente. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

4) USO E MANUSEIO CUIDADO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

ES

PT

EN

FR

- ▶ Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para o uso pretendido. A ferramenta funciona melhor e com mais segurança na faixa de potência indicada.
- ▶ Não use a ferramenta elétrica se não puder conectá-la e desconectá-la com o interruptor. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- ▶ Remova o cabo de alimentação e / ou remova a bateria antes de fazer quaisquer reparações à ferramenta elétrica, trocar acessórios ou quando guardar a ferramenta elétrica. Esta medida de segurança evita que a ferramenta elétrica dê partida acidentalmente.
- ▶ Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Proibir o uso da ferramenta elétrica por pessoas que não estejam familiarizadas com a mesma ou com estas instruções de segurança. Ferramentas elétricas nas mãos de pessoas não autorizadas ou inadequadas são perigosas.
- ▶ Guarde a ferramenta elétrica e a ferramenta de aplicação com cuidado. Verifique o encaixe e a fixação das peças móveis, verifique todos os componentes quanto a danos e outras circunstâncias que possam prejudicar o manuseio correto da ferramenta elétrica. Em caso de avaria, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas cuja manutenção não é adequada.
- ▶ Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte afiadas e com manutenção adequada não prendem tão facilmente e são mais fáceis de controlar.
- ▶ Use a ferramenta elétrica, ferramentas de aplicação de corte, etc. conforme indicado nas instruções de segurança e de acordo com a sua utilização obrigatória, tendo em conta as condições de trabalho e a peça a trabalhar. É perigoso usar a ferramenta elétrica para qualquer uso diferente do uso pretendido.

5) SERVIÇO

Leve a ferramenta elétrica para ser reparada por um eletricista usando peças sobressalentes originais. Isto garante a segurança de sua ferramenta elétrica:

- ▶ Use apenas peças de reposição e acessórios recomendados pelo fabricante.
- ▶ Inspeção e faça a manutenção da máquina regularmente. A máquina deve ser reparada apenas por um técnico autorizado.
- ▶ Quando não estiver em uso, guarde a máquina fora do alcance de crianças.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BOMBA DE AR

- ▶ Inspeção a bomba de ar antes de a usar e não a use se algum dos componentes estiver partido, queimado, derretido, molhado ou danificado.
- ▶ Verifique a pressão dos pneus antes de inflar para não ultrapassar a pressão nominal, pois os pneus podem explodir se os encher demasiado.

- ▶ Não use a bomba de ar em pneus de alta pressão, como os que se usam em veículos comerciais, agrícolas ou especiais.
- ▶ Não dobre ou bloqueie a mangueira de ar enquanto a bomba de ar estiver em funcionamento.
- ▶ Mantenha o motor do veículo em funcionamento enquanto estiver a usar a bomba de ar; caso contrário, a bateria descarregará por completo a bateria do carro.
- ▶ Conheça a bomba de ar. Leia o manual de instruções com atenção. Saiba mais sobre as suas aplicações e limitações, bem como os perigos potenciais específicos associados a esta ferramenta. Seguir esta regra reduzirá o risco de choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.
- ▶ Não use o inflador de pneu com o veículo em movimento.
- ▶ A bomba de ar não foi desenvolvida para uso contínuo. A operação por um longo período afetará e danificará a bomba de ar. Não deve ser usada continuamente por mais de 30 minutos. Após 10 minutos, desligue-a e deixe-a arrefecer durante 15 minutos antes de retomar a operação.
- ▶ Verifique se existem rachas, orifícios ou outras imperfeições que possam tornar a bomba de ar insegura. Nunca corte ou faça furos na bomba de ar.
- ▶ Certifique-se a mangueira não tem obstruções ou protuberâncias. Mangueiras emaranhadas podem causar perda de equilíbrio e podem danificar-se.
- ▶ Use a bomba de ar apenas para o uso pretendido. Não altere ou modifique o projeto original ou a função da unidade.
- ▶ Esteja sempre ciente de que o uso indevido ou manuseio impróprio desta bomba de ar pode causar ferimentos a si e a outras pessoas.
- ▶ Nunca deixe uma bomba de ar sem vigilância com a mangueira de ar ligada ao item que está a inflar.
- ▶ Não continue a usar uma bomba de ar ou mangueira que esteja furada ou com defeito.
- ▶ Desligue sempre o fornecimento de ar e alimentação antes de fazer ajustes, manutenção ou quando a unidade não estiver em uso.
- ▶ Não tente puxar ou transportar a bomba de ar pelas mangueiras.
- ▶ Siga sempre todas as normas de segurança recomendadas pelo fabricante. Seguir esta regra reduzirá o risco de lesões pessoais graves.
- ▶ Não a use como dispositivo de respiração.
- ▶ Nunca direcione o jato de ar comprimido a pessoas ou animais. Tenha cuidado para não soprar pó e sujidade para cima de si ou de outras pessoas. Seguir esta regra reduzirá o risco de lesões pessoais graves.
- ▶ Proteja os seus pulmões. Use uma máscara facial ou antipó se a operação for empoeirada. Seguir esta regra reduzirá o risco de lesões pessoais graves.
- ▶ Não use esta unidade para pulverizar produtos químicos.
- ▶ Verifique as peças danificadas. Antes de continuar a usar a bomba de ar, uma proteção ou outra peça que esteja danificada deve

ser verificada cuidadosamente para determinar se funcionará corretamente e desempenhará a função para a qual foi desenvolvida. Verifique o alinhamento das peças móveis, o bloqueio das peças móveis, a possíveis peças partidas, a montagem e quaisquer outras condições que possam afetar o seu funcionamento.

- Risco de explosão. Verifique cuidadosamente os objetos enquanto os infla.
- Para reduzir o risco de inflar excessivamente um objeto, use um medidor confiável periodicamente durante o processo de inflar. O manômetro da bomba de ar é apenas para referência e, portanto, não é necessário para valores exatos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARGAS



Use apenas baterias e cargas aplicáveis a esta máquina.

1) BATERIAS

- Nunca tente abri-las.
- Não armazene em locais onde a temperatura pode ultrapassar 40°C.
- Carregue somente em temperatura ambiente entre 4°C e 40°C.
- Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na seção "Proteção do meio ambiente".
- Não provoque curto-circuito. Se a conexão for feita entre os terminais positivo (+) e negativo (-) diretamente ou por contato acidental com objetos de metal, a bateria entrará em curto-circuito e uma corrente forte fluirá, causando a geração de calor que pode fazer com que a caixa se parta ou origine um incêndio.
- Não aqueça. Se as baterias forem aquecidas a mais de 100 C, os espaçadores de vedação e isolamento e outros componentes poliméricos podem ser danificados e causar derrame de eletrólito e / ou curtos-circuitos internos, resultando em geração de calor e quebra ou arquivamento. Além disso, não descarte as baterias no fogo, pois podem ocorrer explosões e / ou queimaduras graves.
- Em condições extremas, a bateria pode verter. Ao notar líquido na bateria, proceda da seguinte forma:
- Limpe cuidadosamente o líquido com um pano. Evite o contato com a pele.
- Em caso de contato com a pele ou olhos, siga as instruções abaixo:
- Lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave, como sumo de limão ou vinagre.
- Em caso de contato com os olhos, enxágue abundantemente com água limpa pelo menos durante 10 minutos.
- Consulte um médico.



Perigo de incêndio! Evite causar curto-circuito nos contatos de uma bateria desligada. Não incinere a bateria.

2) CARREGADORES

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador foi desenvolvido apenas para uso em interiores.

ACESSÓRIOS DO PRODUTO

- 1. Inflador Schrader
- 2. Agulha de bola desportiva
- 3. acessório inflável
- 4. Conversor Schrader para Presta
- 5. Bateria (não incluída)
- 6. Carregador (não incluído)

ANTES DE COMEÇAR

DESEMPACOTAR

Este produto foi enviado totalmente montado.

- Remova com cuidado o produto e quaisquer acessórios da caixa.

Certifique-se de que todos os itens descritos na lista acima mencionada estejam incluídos.



Não use este produto se não estiver totalmente montado ou se alguma peça estiver em falta ou danificada. O uso de um produto que não esteja devidamente e completamente montado pode resultar em ferimentos pessoais graves.

- Verifique o produto cuidadosamente para garantir que não se tenha danificado durante o transporte.
- Não descarte o material da embalagem antes de inspecionar cuidadosamente e usar o produto de forma satisfatória.
- Se alguma peça estiver em falta ou danificada, entre em contato com seu revendedor.

ES

PT

EN

FR

ES

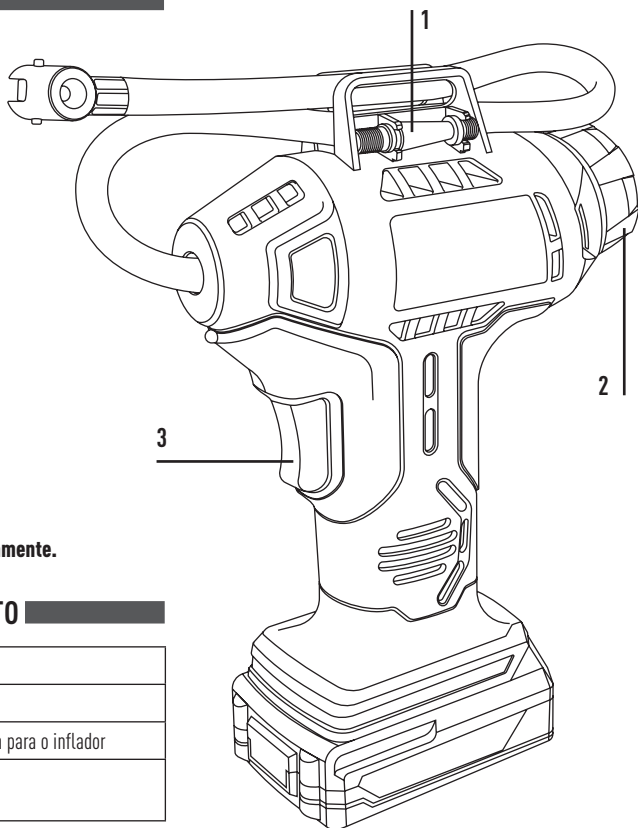
PT

EN

FR

LISTA DE COMPONENTES

1. Cliques de armazenamento
2. Manômetro digital
3. Gatilho



Bateria e carregador vendidos separadamente.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Tensão	20V
Pressão máxima	160 psi
Taxa de fluxo	12 L / min para o inflador
Comprimento da mangueira do inflador	500 mm

FUNCIONAMENTO

APLICAÇÕES

- Encha pneus de motocicletas, carros e bicicletas.
- Infe e desinfe itens de baixa pressão, como colchões de ar, jangadas e flutuadores.
- Não use pneus de alta pressão, como os usados em veículos comerciais, agrícolas ou especiais.

INTERRUPTOR DE ENERGIA

Use o gatilho na unidade da bomba de ar.

ENCHA COM A MANGUEIRA DE AR E ACESSÓRIOS

A mangueira de ar pode ser usada com os adaptadores fornecidos para inflar uma variedade de itens.

- Selecione o adaptador apropriado e aparafuse-o ao conector da válvula
- O adaptador para bolas de desporto, de colchões de ar e de jangadas conectam-se na parte traseira do inflador de pneus.
- Insira o adaptador do conector na entrada apropriada do inflável.
- Conecte a ficha DC 20V à tomada de 20V do veículo.



ACESSÓRIOS

Os acessórios fornecidos executam uma variedade de funções. O adaptador cônico pode ser usado em válvulas de aperto menores para inflar itens como flutuadores e brinquedos infantis, que geralmente exigem que o usuário os infle mediante sopro. A agulha de desporto pode ser usada para inflar qualquer tipo de bola ou qualquer outro item que requeira a mesma agulha.



NOTA: Ao inflar itens de 10 psi ou menos, infle em rajadas curtas e verifique após cada rajada mediante tacto ou manômetro calibrado para determinar a pressão precisa.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue sempre a ficha da tomada antes de fazer qualquer trabalho de limpeza.

LIMPEZA

Mantenha todos os espaços de ar e carcaça do motor limpos tanto quanto possível.

Limpe o dispositivo com um pano limpo ou sobre com ar comprimido.

Recomendamos limpar o dispositivo sempre que o usa.

Limpe o dispositivo periodicamente com um pano húmido e uma pequena quantidade de sabão. Não use detergentes ou solventes que possam danificar as partes plásticas do dispositivo. Tenha cuidado para que não entre água no dispositivo.

MANUTENÇÃO

As nossas máquinas foram desenvolvidas para operar durante um longo período de tempo com um mínimo de manutenção.

A operação satisfatória continua depende de cuidados adequados da máquina e limpeza regular. Carregue a bateria regularmente, por exemplo, uma vez a cada 6 meses.

REPARAÇÃO

Use apenas acessórios e peças sobressalentes recomendados pelo fabricante.

Se o dispositivo for danificado após alguns dias, apesar do nosso controle de qualidade e manutenção, apenas um eletricista licenciado pode repará-lo.

MEIO AMBIENTE

Se necessitar ser substituído o seu aparelho após um uso prolongado, não o deite fora no lixo doméstico, mas sim de forma segura para o meio ambiente.

Os resíduos produzidos por elementos de máquinas elétricas não devem ser tratados como resíduos domésticos normais. Recicle onde houver instalações de reciclagem. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter dicas de reciclagem.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR



In this manual and/or the machine the following symbols are used:



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instruction may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep safety warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) WORKING AREA

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use

a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting key or spanners before turning the power tool on. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained

users.

- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages and any other condition that might affect the power tools operation. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards

SPECIAL SAFETY WARNINGS FOR AIR PUMP

- Inspect the Air Pump before use and do not use if any of the components are broken, burnt, melted, wet or damaged
- Check the tyre pressures before inflating so as not to exceed the rated pressure as the tyres may burst if overinflated.
- Do not use the Air Pump on high pressure tyres such as those used on commercial vehicles, agricultural or specialist vehicles.
- Do not kink or block the air hose while the Air Pump is working.
- Keep the car engine running when using the Air Pump otherwise the car battery will run out.
- Know your Air Pump. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire or serious injury.
- Do not use the Tyre Inflator when the vehicle is moving.
- The Air Pump is not designed for continuous use. Operation over an extended period of time will overheat and damage the Air Pump. It should not be used continuously for more than 30 minutes. After 10 minutes, turn it off and let it cool for 15 minutes before resuming operation.
- Inspect unit for cracks, pin holes, or other imperfections that could cause the Air Pump to become unsafe. Never cut or drill holes in the Air Pump.
- Make sure the hose is free of obstructions or snags. Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing and may become damaged.
- Use the Air Pump only for its intended use Do not alter or modify the unit from the original design or function.
- Always be aware that misuse or improper handling of this Air Pump can cause injury to yourself and others.

- Never leave a Air Pump unattended with the air hose attached to the item being inflated.
- Do not continue to use a Air Pump or hose that leaks air or does not function properly.
- Always disconnect the air supply and power supply before making adjustments, servicing or when the unit is not in use.
- Do not attempt to pull or carry the Air Pump by the hoses.
- Always follow all safety rules recommended by the manufacturer. Following this rule will reduce risk of serious personal injury.
- Do not use as a breathing device.
- Never direct a jet of compressed air toward people or animals. Take care not to blow dust and dirt towards yourself or others. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- Do not use this unit to spray chemicals.
- Check damaged parts. Before further use of the air pump, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breaking of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.
- Risk of Bursting. Carefully monitor objects during inflation.
- To reduce the risk of over inflation, use a reliable pressure gauge periodically during inflation. The pressure gauge on the air pump is for reference only and is therefore not binding for exact values.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGES



Use only batteries and charges applicable for this machine.

1) BATTERIES

- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.
- Charge only at ambient temperatures between 4°C and 40°C.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.
- Do not heat. If batteries are heated to above 100°C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.

- ▶ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
- ▶ Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- ▶ In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
 - Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes.
 - Consult a physician.

▶ If any parts are damaged or missing please contact your retailer.



Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery. Do not incinerate the battery.

2) CHARGERS

- ▶ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ▶ Have defective cords replaced immediately.
- ▶ Do not expose to water.
- ▶ Do not open the charger.
- ▶ Do not probe the charger.
- ▶ The charger is intended for indoor use only.

PRODUCT ACCESSORIES

- ▶ 1. Schrader inflator
- ▶ 2. Sport ball Needle
- ▶ 3. Inflatable attachment
- ▶ 4. Schrader to Presta convertor
- ▶ 5. Battery (not included)
- ▶ 6. Charger (not included)

BEFORE YOU START

UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- ▶ Carefully remove the product and any accessories from the box.

Make sure that all items listed in the packing list are included.

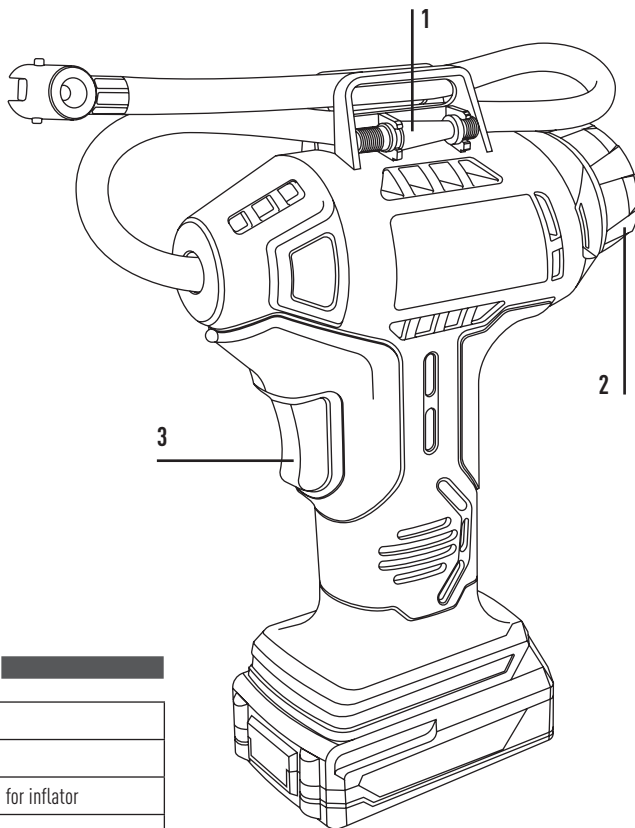


Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled could result in serious personal injury.

- ▶ Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- ▶ Do not discard the packaging material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

LIST OF COMPONENTS

1. Storage clips
2. Digital gauge
3. Trigger



ES

PT

EN

FR

Battery and charger sold separately.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	20V
Max Pressure	160psi
Flow Rate	12 L / min for inflator
Inflator Hose Length	500 mm

OPERATION

APPLICATIONS

You may use this compressor for the purpose listed below:

- Inflating tems like motorcycle, car and bicycle tires.
- Inflating and deflating low pressure items like air mattresses, rafts and floats.
- Do not use on high pressure tyres such as those used on commercial vehicles, agricultural or specialist vehicles.

POWER SWITCH

Use the trigger on the Air Pump unit.

INFLATING WITH THE AIR HOSE AND ACCESSORIES

The air hose can be used with the provided adaptors to inflate a variety of items.

- Select the appropriate adapter and screw into the valve connector



ES

- ▶ The adapter for sports balls and the adaptor for air mattresses and rafts are clipped onto the rear of the Tyre inflator.
- ▶ Insert the connector adapter into the appropriate inlet of the inflatable.
- ▶ Plug the 20V DC plug into the vehicle 20V socket.

PT

ACCESSORIES

The supplied accessories perform a variety of functions. The tapered adaptor can be used on smaller pinch valves to inflate items like floats and children's toys, which usually require the user to inflate them by blowing air into them. The sport needle can be used to inflate any type of sports ball or any other item that requires an inflation sport ball needle.

EN



NOTE: When inflating items of 10PSI or less, inflate in short bursts and check after each burst by feel or with the calibrated measuring device to determine accurate pressure.

FR

CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any cleaning work.

CLEANING

- ▶ Keep all air gaps and engine housing clean as far as possible.
- ▶ Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air.
- ▶ We recommend cleaning the device every time it's done.
- ▶ Clean the device regularly with a damp cloth and a small amount of soap. Do not use detergents or solvents that can damage the plastic parts of the device. Be careful that water does not get inside the device.

MAINTENANCE

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning. Please charge the battery regularly, for example, once every 6 months.

REPAIR

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer.

If the device is damaged after a few days, despite our quality control and your maintenance, only an authorized electrician can repair it.

ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check you're your Local Authority or retailer for recycling advice.



Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et sur la machine:



ES

PT

EN

FR

INDICATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR.

La désignation « outil électrique » dans toutes les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques alimentés par la tension secteur (avec câble secteur) ou par des batteries (sans câble secteur).

- Ne soumettez pas le câble réseau à une utilisation inappropriée. Ne portez ou ne tirez jamais l'outil par le câble réseau et ne tirez pas sur le câble pour retirer la fiche du boîtier réseau. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les câbles réseau endommagés ou mal enroulés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée. L'utilisation d'une rallonge extérieure prévient le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation de l'outil électrique dans des environnements humides ne peut être évitée, utilisez un interrupteur différentiel. L'utilisation d'un interrupteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez conscient de ce que vous faites, et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Ne travaillez pas avec un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un bref moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation appropriée et correcte d'équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque et une protection auditive prévient le risque de blessure.
- Évitez les redémarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques lorsque l'interrupteur est en position marche augmente la probabilité d'accidents.
- Retirez les clés à outils ou les outils de réglage avant de connecter un outil électrique. Des accidents peuvent se prévenir si une clé à outils ou un outil de réglage se coince dans une partie rotative de l'outil électrique.
- Maintenez votre posture et votre équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements de travail adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces appareils

1) SÉCURITÉ AU TRAVAIL

- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. L'encombrement et un mauvais éclairage dans la zone de travail peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans une zone présentant un risque d'explosion, ainsi que des liquides, des gaz ou de la poussière inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer ces substances inflammables.
- Éloignez les enfants et les autres personnes lorsque vous utilisez un outil électrique. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Vérifiez toujours que l'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les fiches secteur des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la prise. N'utilisez pas de fiches d'adaptation pour les outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- Empêchez les parties du corps d'entrer en contact avec des surfaces mises à la terre telles que par ex. tuyaux, radiateurs de chauffage, fours ou réfrigérateurs domestiques. Il existe un risque élevé de choc électrique si des parties du corps entrent en contact avec un potentiel mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques aux effets de la pluie ou de l'humidité. Lorsque de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmente le risque de choc électrique.

ES

PT

EN

FR

peut réduire les risques liés à la poussière.

4) UTILISATION ET TRAITEMENT PRUDENT DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- ▶ Il ne faut pas surcharger l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié pour l'utilisation prévue. L'outil fonctionne mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.
- ▶ N'utilisez pas l'outil électrique si vous ne pouvez pas le connecter et le déconnecter avec l'interrupteur. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- ▶ Retirez la fiche secteur et/ou la batterie avant d'effectuer des réglages sur l'outil électrique, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de sécurité empêche l'outil électrique de démarrer accidentellement.
- ▶ Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Interdire l'utilisation de l'outil électrique à des personnes non familiarisées avec celui-ci ou avec ces consignes de sécurité. Les outils électriques entre les mains de personnes non autorisées ou inappropriées sont dangereux.
- ▶ Rangez soigneusement l'outil électrique et l'outil d'application. Vérifiez l'ajustement et la fixation des pièces mobiles, vérifiez que tous les composants ne sont pas endommagés et d'autres circonstances pouvant nuire à la manipulation correcte de l'outil électrique. En cas de panne, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques qui ne sont pas correctement entretenus.
- ▶ Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Les outils de coupe bien entretenus et tranchants ne s'accrochent pas aussi facilement et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ Utilisez l'outil électrique, les outils d'application de coupe, etc. comme indiqué dans les consignes de sécurité et selon leur utilisation obligatoire, en tenant compte des conditions de travail et de la pièce à travailler. Il est dangereux d'utiliser l'outil électrique à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.

5) SERVICE

Faites réparer l'outil électrique par un électricien en utilisant des pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité de votre outil électrique :

- ▶ N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ Inspectez et entretenez régulièrement la machine. Faites réparer la machine uniquement par un technicien agréé.
- ▶ Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la machine hors de portée des enfants.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA POMPE À AIR

- ▶ Inspectez la pompe à air avant utilisation et ne l'utilisez pas si l'un des composants est cassé, brûlé, fondu, mouillé ou endommagé.
- ▶ Vérifiez la pression des pneus avant de gonfler afin de ne pas

dépasser la pression nominale, car les pneus peuvent exploser s'ils sont trop gonflés.

- ▶ N'utilisez pas la pompe à air sur des pneus à haute pression, tels que ceux utilisés sur des véhicules commerciaux, agricoles ou spécialisés.
- ▶ Ne pliez pas et ne bloquez pas le tuyau d'air pendant que la pompe à air est en marche.
- ▶ Gardez le moteur de la voiture en marche lorsque vous utilisez la pompe à air ; sinon, la batterie de la voiture s'épuisera.
- ▶ Connaissiez votre pompe à air. Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Découvrez ses applications et ses limites, ainsi que les dangers potentiels spécifiques associés à cet outil. Le respect de cette règle réduira le risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure grave.
- ▶ Ne pas utiliser le gonfleur de pneus lorsque le véhicule est en mouvement.
- ▶ La pompe à air n'est pas conçue pour une utilisation continue. Un fonctionnement prolongé affectera et endommagera la pompe à air. Il ne doit pas être utilisé en continu pendant plus de 30 minutes. Après 10 minutes, éteignez-le et laissez-le refroidir pendant 15 minutes avant de reprendre l'opération.
- ▶ Inspectez l'unité à la recherche de fissures, de trous ou d'autres imperfections qui pourraient rendre la pompe à air dangereuse. Ne jamais couper ou percer de trous dans la pompe à air.
- ▶ Assurez-vous que le tuyau n'a pas d'obstructions ou d'accrocs. Des tuyaux emmêlés ou emmêlés peuvent provoquer une perte d'équilibre ou d'équilibre et peuvent être endommagés.
- ▶ Utilisez la pompe à air uniquement pour l'usage auquel elle est destinée. Ne pas altérer ni modifier la conception ou la fonction d'origine de l'unité.
- ▶ Soyez toujours conscient qu'une mauvaise utilisation, ou une mauvaise manipulation de cette pompe à air peut causer des blessures à vous et à d'autres.
- ▶ Ne laissez jamais une pompe à air sans surveillance avec le tuyau d'air attaché à l'article que vous gonflez.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser une pompe à air ou un tuyau qui fuit ou fonctionne mal.
- ▶ Débranchez toujours l'alimentation en air et l'alimentation électrique avant de procéder à des réglages, à un entretien ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- ▶ N'essayez pas de tirer ou de transporter la pompe à air par les tuyaux.
- ▶ Suivez toujours toutes les règles de sécurité recommandées par le fabricant. Le respect de cette règle réduira le risque de blessures graves.
- ▶ Ne l'utilisez pas comme appareil respiratoire.
- ▶ Ne jamais diriger un jet d'air comprimé vers des personnes ou des animaux. Veillez à ne pas souffler la poussière et la saleté vers vous-même ou les autres. Le respect de cette règle réduira le risque de blessures graves.

- Protégez vos poumons. Portez un masque facial ou anti-poussière si l'opération est poussiéreuse. Le respect de cette règle réduira le risque de blessures graves.
- N'utilisez pas cet appareil pour pulvériser des produits chimiques.
- Vérifier les pièces endommagées. Avant de continuer à utiliser la pompe à air, un écran ou une autre pièce endommagée doit être soigneusement vérifié pour déterminer s'il fonctionnera correctement et remplira la fonction pour laquelle il a été conçu. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces, le montage et toute autre condition pouvant affecter leur fonctionnement.
- Risque d'explosion. Surveillez attentivement tous les objets pendant le gonflage.
- Pour réduire le risque de sur gonflage, utilisez périodiquement une jauge fiable pendant le gonflage. Le manomètre de la pompe à air est uniquement à titre de référence et n'est donc pas requis pour les valeurs exactes.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGES

 **Utilisez uniquement des batteries et des charges applicables à cette machine.**

1) BATTERIES

- N'essayez jamais d'ouvrir pour quelque raison que ce soit.
- Ne pas stocker dans des endroits où la température peut dépasser 40°C.
- Charger uniquement à température ambiante entre 4°C et 40°C.
- Lors de la mise au rebut des piles, suivez les instructions données dans la section « Protection de l'environnement ».
- Ne pas court-circuiter. Si la connexion est faite entre les bornes positive (+) et négative (-) directement ou par contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie se court-circuitera et un fort courant circulera, provoquant la génération de chaleur qui peut faire une rupture ou un incendie.
- Ne pas chauffer. Si les batteries sont chauffées à plus de 100 C, les entretoises d'étanchéité et d'isolation et autres composants polymères peuvent être endommagés et provoquer des fuites d'électrolyte et/ou des court-circuits internes entraînant une génération de chaleur et une rupture ou un dépôt. De plus, ne jetez pas les batteries au feu, car des explosions et/ou de graves brûlures peuvent se produire.
- Dans des conditions extrêmes, la batterie peut fuir. Lorsque vous remarquez du liquide dans la batterie, procédez comme suit :
- Essuyer soigneusement le liquide avec un chiffon. Éviter le contact avec la peau.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivre les instructions ci-dessous :

- Rincer immédiatement à l'eau. Neutralisez avec un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
- En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes.
- Consultez un docteur.



Danger d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie déconnectée. Ne pas incinérer la batterie.

2) CHARGERS

- N'essayez jamais de charger des piles non rechargeables.
- Remplacez immédiatement les câbles défectueux.
- Ne pas exposer à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.
- Le chargeur est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

ACCESSOIRES DU PRODUIT

1. Gonfleur Schrader.
2. Aiguille de balle de sport.
3. Accessoire gonflable.
4. Convertisseur Schrader.
5. Batterie (non incluse)
6. Chargeur (non inclus)

AVANT DE COMMENCER

DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié entièrement assemblé.

- Retirez soigneusement le produit et tous les accessoires de la boîte.

Assurez-vous que tous les articles énumérés sur la liste de colisage sont inclus.



N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas entièrement assemblé ou si une pièce semble manquante ou endommagée. L'utilisation d'un produit qui n'est pas correctement et complètement assemblé peut entraîner des blessures graves

- Inspectez soigneusement le produit pour vous assurer qu'aucun bris ou dommage ne s'est produit pendant l'expédition.
- Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté et utilisé le produit de manière satisfaisante.
- Si une pièce est manquante ou endommagée, contactez votre revendeur.

ES

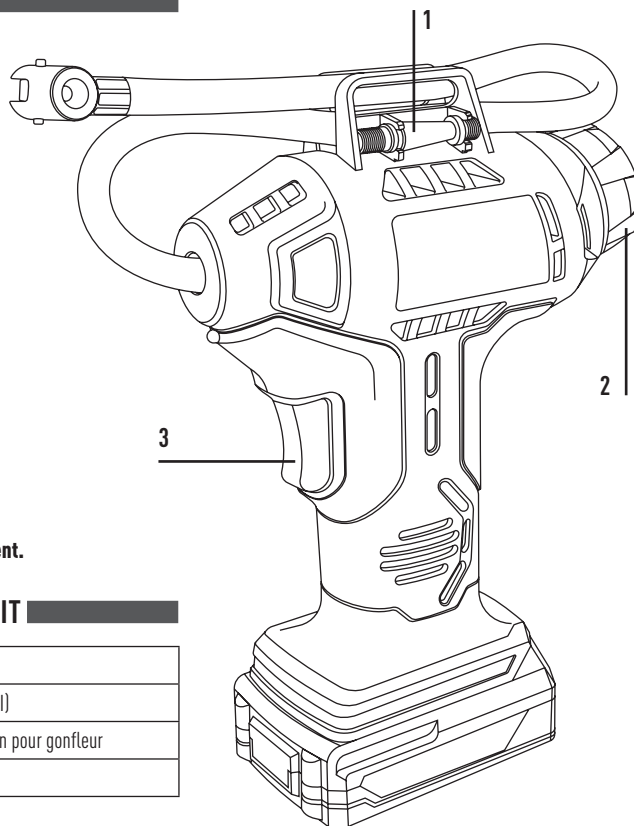
PT

EN

FR

Liste des composants

1. Clips de rangement
2. Manomètre numérique
3. Déclencheur



Batterie et chargeur vendus séparément.

Spécifications du produit

Tension	20V
Pression maximale	160 (PSI)
Débit	12 L/min pour gonfleur
Longueur du tuyau de gonflage	500mm

Opération

Applications

- Gonflez les pneus tels que les motos, les voitures et les vélos.
- Gonflez et dégonflez les articles à basse pression tels que les matelas pneumatiques, les radeaux et les flotteurs.
- Ne pas utiliser sur des pneus à haute pression tels que ceux utilisés sur des véhicules commerciaux, agricoles ou spécialisés.

Interrupteur

Utilisez la gâchette sur l'unité de pompe à air.



Gonfler avec le tuyau d'air et les accessoires

Le tuyau d'air peut être utilisé avec les adaptateurs fournis pour gonfler une variété d'articles.

- Sélectionnez l'adaptateur approprié et vissez-le dans le connecteur de la vanne.
- L'adaptateur de ballon de sport et l'adaptateur de matelas pneumatique et de radeau s'accrochent à l'arrière du gonfleur de pneu.
- Insérez l'adaptateur de connecteur dans l'entrée appropriée du gonflable.
- Branchez la fiche DC 20V dans la prise 20V du véhicule.

ACCESSOIRES

Les accessoires fournis remplissent diverses fonctions. L'adaptateur conique peut être utilisé sur des valves à pincement plus petites pour gonfler des articles tels que des flotteurs et des jouets pour enfants, qui nécessitent généralement que l'utilisateur les gonfle en y insufflant de l'air. L'aiguille de sport peut être utilisée pour gonfler tout type de ballon de sport ou tout autre article nécessitant une aiguille de gonflage de ballon de sport.



REMARQUE : Lors du gonflage d'articles à 10 PSI ou moins, gonflez par petites rafales et vérifiez après chaque rafale au toucher ou à l'aide d'un manomètre calibré pour déterminer la pression précise.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours la fiche de la prise avant d'effectuer tout travail de nettoyage.

NETTOYAGE

Gardez tous les espaces d'air et le boîtier du moteur propres autant que possible.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez avec de l'air comprimé.

Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil à chaque fois.

Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et une petite quantité de savon. N'utilisez pas de détergents ou de solvants qui pourraient endommager les pièces en plastique de l'appareil. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil.

MAINTENANCE

Nos machines ont été conçues pour fonctionner pendant une longue période avec un minimum de maintenance.

Le maintien d'un fonctionnement satisfaisant dépend d'une bonne maintenance de la machine et d'un nettoyage régulier. Chargez la batterie régulièrement, par exemple une fois tous les 6 mois.

RÉPARATIONS

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange recommandés par le fabricant.

Si l'appareil est endommagé après quelques jours, malgré notre contrôle qualité et notre maintenance, seul un électricien agréé peut le réparer.

ENVIRONNEMENT

Si votre appareil doit être remplacé après une utilisation prolongée, veuillez ne pas le jeter avec vos ordures ménagères, mais dans le respect de l'environnement.

Les déchets produits par les éléments des machines électriques ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers normaux. Recycler là où des installations de recyclage existent. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre fournisseur pour obtenir des conseils de recyclage.

ES

PT

EN

FR





ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

EDM garantiza todos sus productos declinando toda responsabilidad frente a daños originados por una incorrecta instalación / uso de sus artículos. Esta garantía se aplica únicamente si se han seguido las instrucciones de uso, y queda anulada en caso de que se haya forzado el aparato o se haya usado de forma indebida e inadecuada, o si lo ha reparado una persona no autorizada.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

EDM dá garantia a todos os seus produtos, declinando toda responsabilidade por danos originados por utilização / instalação incorrecta dos seus produtos. Esta garantia aplica-se apenas se tiverem sido seguidas as instruções de utilização, sendo anulada em caso de o aparelho ter sido forçado ou se este tiver sido utilizado de forma indevida e inadequada, ou se tiver sido reparado por uma pessoa não autorizada.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

EDM guarantees all its products and declines all responsibility for damages caused by improper installation / use of its articles. This warranty applies only if the instructions for use have been followed, and it is voided if the device has been forced or used improperly, or if it has been repaired by an unauthorized person.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

EDM garantit tous ses produits, déclinant toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un mauvais usage ou d'une installation incorrecte de ses articles. Cette garantie s'applique uniquement si les instructions d'utilisation ont été suivies, et est annulée si l'appareil a été altéré ou utilisé de manière inappropriée et incorrecte ou s'il a été réparé par une personne non autorisée.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.



IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO3, S.COOP.C.L
F-43389675
MADE IN CHINA

Elektro3 - Polígono Ind. Alba
C/ Barenys N° 21 43480
Vilaseca, Tarragona - España